

Descrizione - Description - Description - Descripción - Beschreibung

Scheda elettronica per la gestione di lampeggiatori o luce di cortesia, da abbinare a centrali per automazione cancelli.

Electronic card for warning light or courtesy light management, to be used with control units for gate automations.

Carte électronique pour la gestion de clignoteur et lumière de courtoisie à combiner avec une armoire électronique pour automatismes de portails.

Tarjeta electrónica para la gestión de intermitente o luz de cortesia, a juntar a centrales para automación de cancelas.

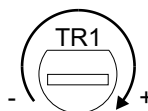
Elektronische Karte für die Verwaltung von Blinklampe oder Aussenbeleuchtung, die mit einer Steuerung für Tür und Torantriebe kombiniert werden muss.

CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATIONS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN

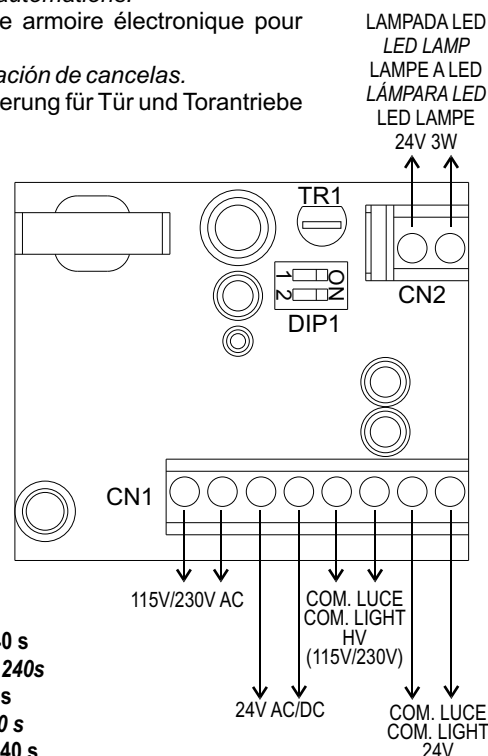
Alimentazione - Power supply - Alimentation - Alimentación - Versorgungsspannung	24V AC/DC - 115V/230V AC
Uscita - Output - Sortie - Salida - Ausgang	24V DC 3W MAX
Temperatura di funzionamento - Working temperature - Température de fonctionnement - Temperatura de funcionamiento - Betriebstemperatur	-15°C + 60°C
Assorbimento MAX - MAX Absorption - MAX Absorption - MAX Absorción - MAX Stromverbrauch	140 mA
Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Dimensiones - Masse	60X50X26 mm
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	50g

DIP SWITCH

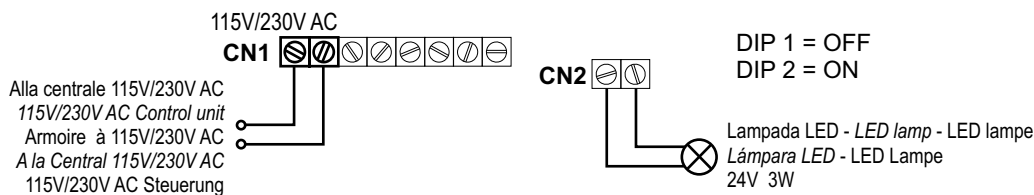
DIP 1	DIP 2	FUNZIONE - FUNCTION - FONCTION - FUNCIÓN - FUNKTION
ON	ON	Lampada lampeggiante - Blinking lamp - Lampe clignotante - Lámpara bombilla - Blinklampe
ON	OFF	Luce di cortesia - Courtesy light - Lumière de courtoisie - Luz de cortesia - Aussenbeleuchtung
OFF	ON	Lampada accesa fissa - Steady light - Lumière constante - Lámpara encendida fija - Dauerlicht
OFF	OFF	Non usato - Not used - Inutilisé - No usado - Ungenutzt



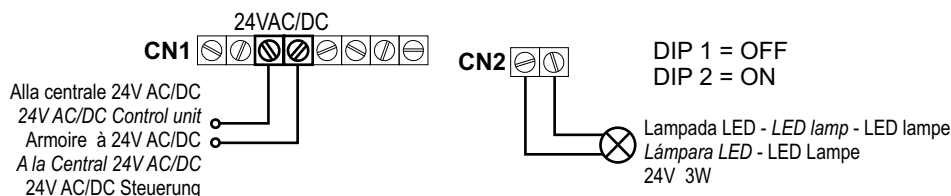
Regolazione da 4 s a 240 s
Adjustment from 4 s to 240s
Réglage de 4 s à 240 s
Regulación de 4 s a 240 s
Einstellung von 4 s bis 240 s


ESEMPI DI COLLEGAMENTO - EXAMPLES OF CONNECTION - EXEMPLES DE CONNEXION - EJEMPLOS DE CONEXIÓN - VERBINDUNGSBEISPIEL

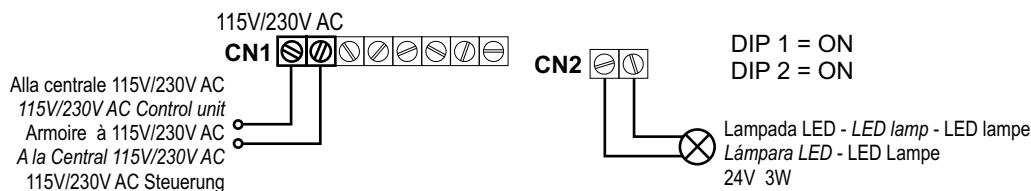
- 1) Lampeggiatore su centrale con uscita intermittente 115V/230V AC - Flashing light on control unit with intermittent 115V/230V AC output
Clignotant sur armoire avec sortie intermittente 115V/230V AC - Luz intermitente en la central con salida intermitente 115V/230V AC
Blinklicht auf Steuerung mit intermittierendem 115V/230V AC Ausgang



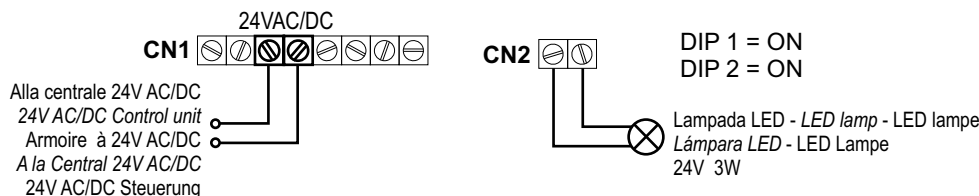
- 2) Lampeggiatore su centrale con uscita intermittente 24V AC/DC - Flashing light on control unit with intermittent 24V AC/DC output
Clignotant sur armoire avec sortie intermittente 24V AC/DC - Luz intermitente en la central con salida intermitente 24V AC/DC
Blinklicht auf Steuerung mit intermittierendem 24V AC/DC Ausgang



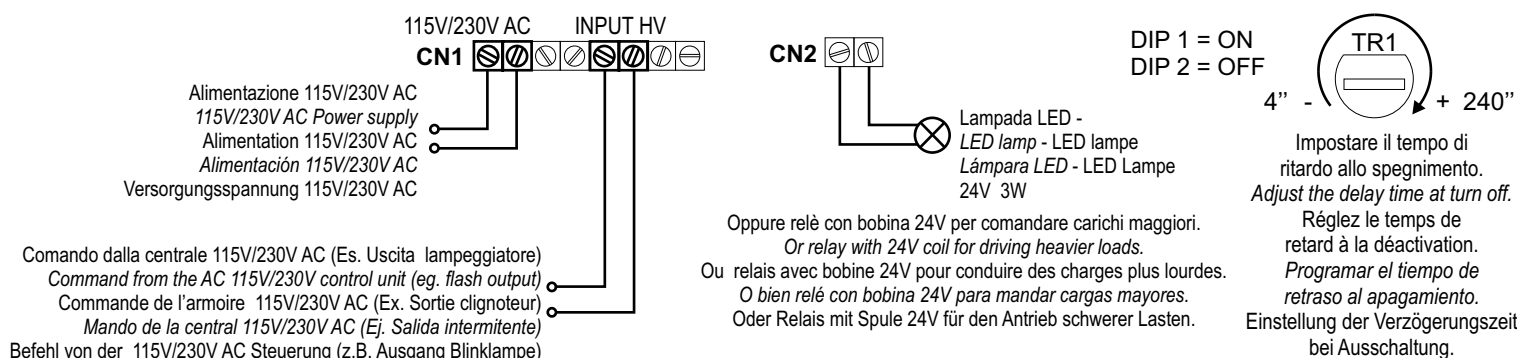
- 3) Lampeggiatore su centrale con uscita fissa 115V/230V AC - Flashing light on control unit with fixed 115V/230V AC output
Clignotant sur armoire avec sortie fixe 115V/230V AC - Luz intermitente en la central con salida fija 115V/230V AC
Blinklicht auf Steuerung mit fixem 115V/230V AC Ausgang



4) Lampeggiatore su centrale con uscita fissa 24V AC/DC - Flashing light on control unit with fixed 24V AC/DC output
Clignotant sur armoire avec sortie fixe 24V AC/DC - Luz intermitente en la central con salida fija 24V AC/DC
Blinklicht auf Steuerung mit fixem 24V AC/DC Ausgang



5) Luce di cortesia attivata da centrale 115V/230V AC - Aktive courtesy light on 115V/230V AC control unit -
Lumière de courtoisie active d'armoire 115V/230V AC - Luz de cortesia activada por centrales 115V/230V AC
Aktive Aussenbeleuchtung von 115V/230V AC Steuerung



Nota: il conteggio del tempo impostato inizierà al rilascio del comando su input HV.

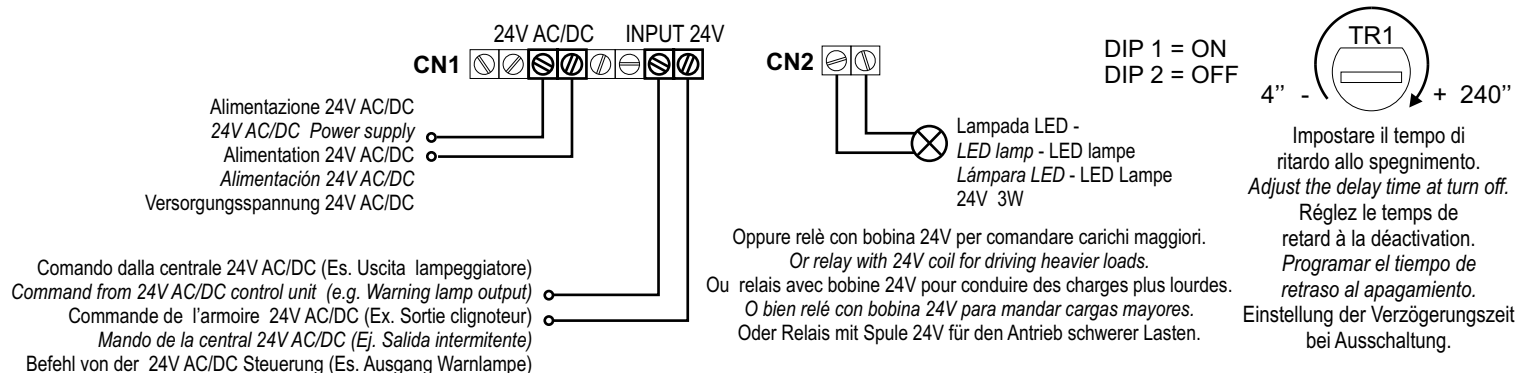
Note: The time counting of the adjusted time will begin when issuing a command on input HV.

Nota: Le comptage du temps réglé commencera à l'émission de la commande sur l'entrée HV.

Nota: la cuenta del tiempo programado iniciará a la liberación del mando sobre input HV.

Hinweis: Die Zählung der eingestellten Zeit wird gestartet, sobald der Befehl auf dem HV-Eingang gegeben wird.

6) Luce di cortesia attivata da centrale 24V AC/DC - Courtesy light activated from 24V AC/DC control unit
Lumière de courtoisie activée par l'armoire à 24V AC/DC - Luz de cortesia activada por centrales 24V AC/DC
Aussenbeleuchtung aktiviert durch 24V AC/DC Steuerung



Nota: Il conteggio del tempo impostato inizierà al rilascio del comando su input 24V.

Note: The time counting of the adjusted time will begin when issuing a command on input 24V.

Nota: Le comptage du temps réglé commencera à l'émission de la commande sur l'entrée 24V.

Nota: la cuenta del tiempo programado iniciará a la liberación del mando sobre input 24V.

Hinweis: Die Zählung der eingestellten Zeit wird gestartet, sobald der Befehl auf dem 24V-Eingang gegeben wird.



DESTINAZIONE D'USO

Il dispositivo YGO è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente nelle configurazioni d'uso riportate nel presente manuale.

RICAMBI

Le richieste per parti di ricambio devono pervenire presso: **SEA S.p.A. - Zona Ind.le, 64020 S. ATTO - Teramo - Italia.**

SICUREZZA E COMPATIBILITÀ AMBIENTALE

Si raccomanda di non disperdere nell'ambiente i materiali d'imballaggio del prodotto e/o circuiti.

REQUISITI DI CONFORMITÀ

Il dispositivo YGO è costruito per essere incorporato in una macchina o per essere assemblato con altri macchinari per costruire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE. È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza relativi al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2006/95/CE e 2004/108/CE.

IMMAGAZZINAMENTO

TEMPERATURE DI STOCCAGGIO			
T_{min}	T_{Max}	Umidità _{min}	Umidità _{Max}
- 40°C	+ 80°C	5% non condensante	90% non condensante

La movimentazione del prodotto dev'essere eseguita con mezzi idonei.

PAESI DI DISTRIBUZIONE

La SEAS.p.A. venderà il prodotto YGO nei Paesi dell'Unione Europea.

MESSA FUORI SERVIZIO E MANUTENZIONE

La disinstallazione e/o messa fuori servizio e/o manutenzione della scheda lampeggio dev'essere eseguita solo ed esclusivamente da personale autorizzato ed esperto.

LIMITI DI GARANZIA

Per la garanzia vedere le Condizioni di vendita riportate nel Listino ufficiale Sea.

N.B. IL COSTRUTTORE NON PUÒ CONSIDERARSI RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI CAUSATI DA USI IMPROPRI, ERRONEI ED IRRAGIONEVOLI.

La SEA si riserva il diritto di apportare le modifiche o variazioni che ritenesse opportune ai propri prodotti e/o al presente manuale senza alcun obbligo di preavviso.



Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici) - Solo Europa

(Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.



DESTINATION OF USE

The device YGO is designed to be used solely in the configurations of use described in this manual.

SPARE PARTS

To obtain spare parts contact: **SEA S.p.A. ZONA Ind.le, 64020 S. ATTO Teramo Italia**

SAFETY AND ENVIRONMENTAL COMPATIBILITY

We recommend not to spoil the environment with product and circuit packing material.

CONFORMITIES

The YGO device is built to be integrated into a machine or to be assembled with other machinery to create a machine under the provisions of Directive 2006/42/CE. It is conforming to the essential safety requirements related to the product within the field of applicability of the Community Directives 2006/95/CE and 2004/108/CE.

STORAGE

STORAGE TEMPERATURES			
T_{min}	T_{Max}	Humidity _{min}	Humidity _{Max}
- 40°C	+ 80°C	5% no condensation	90% no condensation

When being transported this product must be properly packaged and handled with care.

DISTRIBUTION COUNTRIES

SEA S.p.A. will sell YGO in the EU countries.

MAINTENANCE AND OUT OF SERVICE

The decommission and maintenance of flash card must only be carried out by specialised and authorised personnel.

LIMIT OF GUARANTEE

For the guarantee see the sales conditions on the official SEA price list.

NOTE: THE MANUFACTURER CAN NOT BE DEEMED RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE OR INJURY CAUSED BY IMPROPER USE OF THIS PRODUCT.

SEA reserves the right to do changes or variations that may be necessary to its products with no obligation to notice.



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) - Europe only

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.



SEA S.p.A.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344



http://www.seateam.com
e-mail: seacom@seateam.com (Ufficio Comm.le)
seatec@seateam.com (Ufficio Tecnico)



DESTINATION D'UTILISATION

Le dispositif YGO est conçu pour être utilisé uniquement à l'utilisation décrite dans ce manuel.

PIECES DE RECHANGE

Les demandes de pièces de rechange sont à adresser à: **SEA S.p.A. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italia**

SECURITE ET COMPATIBILITE DE L'ENVIRONNEMENT

Ne pas disperser dans l'environnement les matériaux de l'emballage du produit et/ou des circuits.

CONFORMITE

Le dispositif YGO est destiné à être incorporé dans une machine ou à être assemblé avec d'autres mécanismes pour construire une machine conformément à la directive 2006/42/CE. Il est conforme aux exigences essentielles de sécurité relatives au produit dans le domaine d'application des directives européennes 2006/95/CE et 2004/108/CE

STOCKAGE

TEMPERATURES DE STOCKAGE			
T _{min}	T _{Max}	Humidité _{min}	Humidité _{Max}
- 40°C	+ 80°C	5% sans condensation	90% sans condensation

Le produit doit être mouvementé au moyens appropriés.

PAYS DE DISTRIBUTION

SEAS.p.A. vendra le produit YGO dans les Pays de la Communauté Européenne.

MISE HORS SERVICE

La désinstallation et/ou la mise hors service et/ou maintenance de la carte clignotante doit être réalisée seulement et exclusivement par personnel autorisé et expert.

LIMITES DE LA GARANTIE

For the guarantee see the sales conditions on the official SEA price list.

N.B. LE CONSTRUCTEUR N'EST PAS RESPONSABLE DE DOMMAGES EVENTUELS A LA SUITE D'UNE UTILISATION IMPROPRE, ERRONEE OU IRRASONABLE.

SEA se réserve le droit de faire des modifications ou des variations s'elle retient opportun pour ses produits et/ou pour le présent manuel sans aucune obligation de préavis



Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électroniques) - Europe uniquement

(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.



DESTINACIÓN DE USO

El dispositivo YGO ha sido diseñado exclusivamente para el uso y las configuraciones de empleo indicados en el presente manual.

REPUESTOS

Los pedidos de repuestos tienen que ser enviados a: **SEA S.p.A. Zona Ind.le S.Atto, 64020 Teramo Italia**

SEGURIDAD Y COMPATIBILIDAD DEL AMBIENTE

Es importante no dispersar en el ambiente los materiales de embalaje del producto y/o los circuitos.

REQUISITOS DE CONFORMIDAD

El dispositivo YGO ha sido construido para que se incorpore en una máquina o para que se ensamble con otras maquinarias para construir una máquina en conformidad con la norma 2006/42/CE.

Está conforme a los requisitos esenciales de seguridad relativos al producto dentro del campo de aplicabilidad de las Normas Comunitarias 2006/95/CE y 2004/108/CE.

ALMACENAMIENTO

TEMPERATURAS DE ALMACENAMIENTO			
T _{min}	T _{Max}	Humedad _{min}	Humedad _{Max}
- 40°C	+ 80°C	5% no condensable	90% no condensable

El manejo del producto tiene que ser efectuado con medios idóneos.

PAÍSES DE DISTRIBUCIÓN

SEAS.p.A. irá a vender el producto YGO en los Países de la Comunidad Europea.

PUESTA FUERA DE SERVICIO Y MANUTENCION

La desinstalación y/o puesta fuera de servicio y/o manutención de la tarjeta relampagueo intermitente tiene que ser efectuada solo y exclusivamente por personal autorizado y experto.

LIMITE DE GARANTIA

Por la garantía se vean las Condiciones de venta indicadas en el catálogo oficial SEA.

N.B. EL FABRICANTE NO PUEDE SER CONSIDERADO RESPONSABLE POR EVENTUALES DAÑOS ACARREADOS POR USO IMPROPIO, ERRONEO E IRRAZONABLE.

La SEA se reserva el derecho de aportar modificaciones o variaciones que fueran oportunas a sus productos y/o al presente manual sin obligación alguna de aviso previo.



Eliminación correcta de este producto (material electrónico de descarte) - Europa solamente

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.



SEA S.p.A.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344



http://www.seateam.com
e-mail:seacom@seateam.com (Ufficio Comm.le)
seatec@seateam.com (Ufficio Tecnico)



EINSATZ
Das Gerät YGO kann nur für den in diesem Handbuch beschriebenen Gebrauch verwendet werden.

ERSATZTEILE

Anfragen nach Ersatzteilen bitte an folgende Adresse richten: **SEA S.p.A. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo - Italia**

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN UND UMWELTVERTRÄGLICHKEIT

Das Verpackungsmaterial des Produkts und/oder der Schaltkreise umweltgerecht entsorgen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das Gerät YGO wurde hergestellt, um in eine Maschine eingebaut oder mit anderen Mechanismen zusammengebaut zu werden, um eine andere Maschine herzustellen, die den Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Es entspricht den grundlegenden Sicherheitsanforderungen für das Produkt im Bereich der Anwendbarkeit der EU-Richtlinien 2006/95/EG und 2004/108/EG

LAGERUNG

LAGERUNGSTEMPERATUR			
T_{min}	T_{Max}	Feuchtigkeit _{min}	Feuchtigkeit _{Max}
- 40°C	+ 80°C	5% nicht kondensierend	90% nicht kondensierend

Für den Transport des Produkts ausschließlich dafür geeignete Transportmittel verwenden.

VERTRIEBSLÄNDER

SEA S.p.A. vertreibt das Produkt bei YGO in den EG Ländern.

AUSSERBETRIEBSETZUNG UND WARTUNG

Die Entfernung und/oder das Ausserbetrieb setzen und oder Wartung des Blinkprints darf ausschließlich von dazu berechtigtem Fachpersonal durchgeführt werden.

GEWÄHRFRIST

Erläuterungen zur Garantie finden Sie unter den Verkaufsbedingungen, die in der offiziellen SEA Preisliste enthalten sind.

HINWEIS: DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH EINE UNSACHGEMASSE, FEHLERHAFT UND UNGEEIGNETE VERWENDUNG VERURSACHT WURDEN.

SEAräumt sich das Recht ein, ohne Benachrichtigungspflicht, die für ihre Produkte und/oder dieses Handbuch erforderlichen Änderungen oder Varianten durchzuführen zu können.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) - Nur Europa

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.



SEA[®]
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



SEA S.p.A.
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344

www.seateam.com

seacom@seateam.com